

- Chanson : *Tout, tout pour ma chérie* – Michel Polnareff -

extrait de l'album « Best of 2003 »
(traduction latine par **Astrid Dubost**)

Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie

Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae

Toi, viens avec moi
Et prends toi à mon bras
Je me sens si seul
Sans ta voix, sans ton corps
Quand tu n'es pas là
Oh oui, viens!
Viens près de moi
Je ne connais rien de toi
Ni ton nom, ni l'âge que tu as
Et pourtant tu ne regretteras pas
Car je donne

Tu, vade mecum
Teneque brachium
Tam solum me sentio
Sin(e) voce, sine te
Cum abes
Edepol !
Ad me veni
De te nihil scio
Nec nomen, nec aetatem
Tamen ex re non dolebis
Nam omnia

Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie

Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae

Je suis sur un piédestal de cristal
Et j'ai peur un jour de tomber
Sans avoir personne à mes côtés
Mais si tu viens
Viens avec moi
Je sais qu'il y aura
Quelqu'un qui marchera près de moi
Qui mettra fin à mon désarroi

Equidem sum in basi vitrea
Et timeo ne cadam
Nulla amica stante ad me
Sed si venis
Mecum venis
Scio quamdam puellam
Ad me iter facturam esse
Mentem meam recreaturam

Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie

Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae

Toi, viens avec moi
J'ai trop besoin de toi
J'ai tant d'amour à te donner
Laisse-moi, laisse-moi te serrer contre moi
Oui, viens avec moi
Et ne me quitte pas
Je t'attends depuis tant d'années
Mon amour, tant d'années à pleurer

Tu, vade mecum
Te mihi opus est
Tant(um) amorem tibi dabo
Sine me, sine me te complexu tenere
Nae mecum veni
Noli relinquere
A tot annis te exspecto
Mea lux, tristissimis annis

Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie
Tout, tout pour ma chérie, ma chérie

Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae
Do, do, animae meae